

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓNIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Mussolini legújabb terve egy hathatalmi paktum létesítése a lengyelek és oroszok bevonásával

Mussolini, Olaszország széles látókörű vezetője, az utóbbi időben egyre gyakrabban hirdeti az európai népek együttműködésének szükségességét. Erre vonatkozólag Mussolini most nagyszabású tervet dolgozott ki, amely Németországnak Genfben való visszatérését is lehetővé teszi.

Ennek a tervnek az előkészítéséhez tartozik az, hogy az eddigi négyhatalmi paktumot hathatalmi egyezményre alakítsák át, amennyiben abba Lengyelország és Oroszország is belépne.

Ez a terv feleslegessé tenné a Keleti pak-

tumot is, amelyhez Németország és Lengyelország még mindig vonakodik csatlakozni. A londoni Daily Telegraph jelentése szerint Mussolini Laval a francia külügyminiszterrel erről a kérdéstről is tárgyalni kíván.

A francia közvéleményt igen élénken foglalkoztatja Laval közeli római útja. Az Excelsior című lap munkatársa beszélgetést folytatott Lavallal, aki kijelentette, hogy római utazásának célja a béke és a két ország közötti gazdasági kapcsolatok megerősítése.

Sokkal többről van szó, mint arról, hogy a két latin nemzet barátságát közösleges paktumban kifejezésre juttassák.

gult Dollfuss kancellár fekteték le. A mostani kormány is ugyanaz az érzés hatja át, mint Dollfust.

Berger Waldenegg külügyminiszter a bécsi újságíróknak elutazása előtt ezeket mondotta:

— A budapesti tárgyalások a két állam között fennálló szoros barátság alapján folynak, így tehát meglepetést nem vonhatnak maguk után.

A többi állam csak melegezőleg fogadhatja azt, hogy Mussolini figyelemmel kíséri a Duna-medence ügyeit. Hiszem, hogy Középeurópában a gazdasági helyzet rendezése előidézi a politikai légkör enyhülését is.

Schuschnigg kancellárt és Berger Waldenegg külügyminisztert, akik felelőségeik kíséretében utaztak, a magyar határon a magyar kormány megbízottja várta. Ugyanoda utazott eléjük Hennebert báró, budapesti osztrák követ is. Hegyeshalomban két magyarruhás kisleány egy-egy csokrot nyújtott át Schuschniggnek és Berger Waldeneggnek. A két osztrák államférfi vonata este hét órakor érkezett meg Budapestre. A keleti pályaudvaron a rendőrség egy diszszázada állott sorfalat. A pályaudvaron ott volt Gömbös Gyula miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter, aki csak egy órával előbb érkezett haza Bécsből, továbbá a kormány többi tagjai és számos előkelőség. A szívélyes üdvözlés után a magyar államvasutak dalárdája elénekelt előbb az osztrák, majd a magyar himnuszt. A pályaudvar előtt nagy néptömeg lelkesen fogadta a vendégeket.

A magyar miniszterelnökségi palotában tegnap fogadóest volt Schuschnigg tiszteletére.

Az est folyamán Gömbös és Schuschnigg beszédet mondtak a rádióban és megemlékeztek arról, hogy Ausztriának és Magyarországnak, bár államilag szétváltak, közös uton kell haladni, mert egymásra vannak utalva.

Megemlékeztek azután Dollfussról és Mussoliniról, akiknek segítségével jött létre a római egyezmény.

Anglia szakítson németellenes politikájával

Berenguer szenátor, aki a Laval látogatására vonatkozó tárgyalásokat vezeti, tegnap bizalmas utasításokkal Rómába utazott. Mindkét részről az az óhaj nyilvánul meg, hogy a két ország között az egyetértés még a karácsonyi ünnepek előtt létrejöhessen. Ennek megtörténte után ugy Franciaország, mint Olaszország felelős államférfiai hivatalos nyilatkozatot tesznek majd az elért eredményekről.

A francia-olasz közeledés mellett igen aktuálissá vált az angol-német közeledés is. Snowden volt kincstári kancellár a Daily Mail legutóbbi számában cikket írt, amelyben

az Anglia és Németország közötti közeledés szükségességét fejtegeti.

A cikk szerint Németország Anglia részéről mindig igazságot várt és azért, hogy az egyenjogúság érdekében nyilvánított kívánságait elutasították, Anglia iránti bizalma megrendült. Németország — írja Snowden — nem akarja a háborút. A helyzet kulcsa jelenleg Anglia kezében van.

Ha Anglia szakít eddigi németellenes politikájával és a Németországhoz való közeledés lehetőségét keresi, akkor a háborus veszedelem egyszer és mindenkorra megszűnik.

Az osztrák kancellár megérkezett Budapestre

A nemzetközi érdeklődés előterébe került Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár és Berger Waldenegg osztrák külügyminiszter budapesti látogatása is. Ennek a látogatásnak a jelentősége tulmegy — bécsi lapok véleménye szerint — azokon a kereteken, amelyek között valamely állam felelős vezetőinek a szomszédos állam területén való látogatása mozogni szokott. A Neue Freie Presse szerint Schuschnigg Budapestten Mussolini egyenes kívánságára a Rómában

Olaszország, Ausztria és Magyarországnak között létrejött hármas paktum kibővítéséről fog tárgyalni.

A bécsi lap úgy tudja, hogy Magyarország nem kifogásolja a római egyezmény kiterjesztését, azonban bizonyos politikai garanciákat kíván.

Schuschnigg Bécsből való elutazása előtt a pályaudvaron fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következő kijelentést tette:

— Magyarországot és Ausztriát szoros barátság fűzi össze. A két kormány éppen ezért szükségesnek látja, hogy állandó szoros érintkezésben álljon egymással és ezért ismétlődnie meg a kölcsönös látogatások.

A két ország együttműködésének irányvonalait annak idején még Gömbös és a megboldo-

Arrongó törpék

... a naiv boldogság, a könnyű, gondolat valóságos édenkertjei voltak mindegyik törpe államai, még a háboruban is hatalmas országokat téphette, letelepítte mint az óriási fölgyet a vihar, egész küzdelem, a kicsiny törpe államat nem érthette semmi veszély, mint a gyenge fűszálat nem bántja az árnyék. Ime azonban, a szerencse kedvelt kávéjának sem izlik már a nyugalom állapota, kitörni készül a vihar egy napokban. Lám, Lichtenstein hercegségében már forradalmat akar, ez a mesebeli ország, amely jóval kisebb, de legkisebb megye és fővárosa mindössze ezer lakost számlál. Igen, ez az ország, a gögös búske fővárosnak anyanyelvén, mint Kisodának, legfeljebb a legkisebb, de azért mégis forradalmat akar, a pár száz vaduzi férfi, akiket a maroknyi, hogy még a mély méretű tömegfilmre sem volna elég, hogy illő sullyal statisztáljanak. Nem férnek a bőrükbe a kitűnők, nem is sejtik, hogy milyen jól lehet az ő soruk. Pedig, ha csak kicsit jobban megvizsgáljuk az ő országuk állapotait, hamar meggyőződhetnénk arról, hogy ahol van még a világon, ahol gondtalan életet lehet még élni, mint Lichtensteinben, amelyet oly szívesen válnak cselekvési szintérek a vidám filmek. Van itt folyó és földje jó, a fű kövér, idezhetnénk a verset, ahol sem lehet olyan gazdag, gyönyörűséget találni, mint az ő tejjel-méz-alpesi legelőiken. Sőt azzal szemben, hogy mindene van, ami csak kell, van még hasonlóan kellemes „nincs” is. A világ alacsony az adók és költségek, a törpék már nem is volnának. És a vaduziak, akik a sok kellemetességet még csak nem is veszik. De bezeg észrevennünk a külföldiek. A legközelebbi országoktól elszakított keresik fel a törpeket, az adófizetésnek ezt az országát, ahol egy borralányi hozzájárulással elintézhettek mindent, ahol még a törpe fogalmak az állami szolgáltatások. A szerencsének, a békének volt egy feladatja ez a csöppnyi ország egy feladat, nyugtalan világ kellős közepén. Lichtenstein azonban mégis nyugtalanodik a törpe együtt víháncolnak a többi törpék is: a törpe, Monakó, Andorra, mindezek a törpék, amelyek eddig paradicsomi életet éltek, de most egyszerre elégedetlenné válnak, reformokat sürgetnek és a törpe elintéző akarnak mindenáron. Ott például Andorra is, ahol a magas korok mindaddig békésen székelt egy palotában. A benyiló volt a parlament, ahol egy jó nagy szoba, ahol ebédelték és beszélgettek, balról egy másik szoba, ahol a törpe ágyakban kellemes nyugalomra voltak fejeiket a kormányzás gondjait kimerült miniszterek. Megvalljuk, kicsit volt ez a rendszer, kicsit tulságosan bürokratis, de ami a fő, sohasem volt a törpe semmi baj. A bekeidők, akik a törpe nyugodt álmait aludták ezek a szomszédos, ósdi országok. A világ izgatott zaja végre őket is felébresztette. De, vajjon mi lesz-e számukra forradalmaskodni, a törpe elintéző, átalakulni. Nem kívánjuk a törpe, hogy sikerüljön az ő forradalmuk. Mert az keserű ébredés lesz. Hamarosan rá fognak jönni, hogy jobb lett volna a törpe álmodni, mint ráébredni a keserű valóságra.

(Flaneur)

A halálkereskedők szerint a háboru igazi oka egy titokzatos ördög, amely állandóan gyilkolásra serkenti az emberiséget

Az amerikai szenátus tovább vizsgálja a halálkereskedőknek nevezett fegyvergyárosok üzemeit. Kiderült, hogy a hadiszergyárosok megakadályozták egy film előadását, mert az érdekeik ellen volt. A film címe Az elnök eltűnik és tárgya az, hogy az amerikai elnököt, aki nagy békebarát és ellenzi a fegyvergyártást, elteszik láb alól. A filmben számos ismert amerikai személyiség szerepel. A filmet a Paramount filmgyár készítette és az a próbabemutatón óriási sikert aratott.

A hadfelszerelési gyárak azonban olyan erős nyomást gyakoroltak a Paramountra, hogy az a film forgalomba hozatalától elállott.

A szenátusi vizsgáló bizottság legutóbbi ülésén a megbetegedett Nye szenátor helyett Wanderburg szenátor elnökölt. Wanderburg kijelentette, hogy az amerikai fegyvergyárak elősegítették Németország felfegyverkezését, mert ez számukra nagyobb jövedelmet

jelentett. A kormány ezt megakadályozhatta volna, azonban a kormánynál nagyobb erők kiforszírozták a Németországba való fegyverszállítások engedélyezését. Angol és amerikai cégek gyilkoló fegyvereken kívül még hadirepülőgépeket is eladtak Németországnak.

A parlamenti vizsgáló bizottság előtt az egyik amerikai fegyvergyár igazgatója a következőket jelentette ki:

— A háborut nem a lőszergyárak találták ki. Julius Cézár írásai bizonyítják, hogy az emberiség háborúi a modern fegyverek feltalálása előtt sokkal véresebbek voltak, mint ma. A háboru oka valamely titokzatos ördög, amely az emberiséget a világ teremtése óta állandóan sarkalja, hogy egymást gyilkolja.

A vizsgálóbizottság előtt Dupont lőszergyári igazgató kijelentette, hogy a németek a világháboru utolsó hónapjaiban az egész francia és angol hadsereget megsemmisítették volna, ha elegendő

chloridgázuk lett volna. Arra a kérdésre, hogy száz repülőgép elegendő volna-e ahhoz, hogy Páris lakosságát elpusztítsák, Dupont azt válaszolta, hogy száz repülőgép, ha elegendő gázbombával rendelkeznek, még Newyork egész lakosságát is elpusztíthatná.

Londoni jelentés szerint most már Angliában is mozgalom indult meg, hogy alakítsanak parlamenti bizottságot a fegyvergyárak üzleteinek kiderítésére. A mozgalom nem tetszik azoknak, akiknek fegyvergyári részvényeik vannak.

Az angol hadiipar a mostani esztendő első tíz hónapjában sokkal több fegyvert szállított külföldre, mint az előző két évben együttvéve.

A fegyverek ára viszont a nagy termelésre való tekintettel csökkenőben van.

Az angol fegyvergyárak 1934-ben januártól október végéig csak tengeralattjárók berendezési anyagáért 2,580.000 fontot kaptak.

Két heti fogházra ítélte a debreceni járásbíró Szabó Dezsőt, mert megrágalmazta Zsilinszky országgyűlési képviselőt

Szabó Dezső, az Elsodort falu és más regények írója, november elején Debrecenben felolvasást tartott. A felolvasás — mint annak idején megirtuk — botránnyal kapcsolódott össze. Szabó Dezső nem volt megelégedve a bevétellel, előadása közben hirtelen leszállt az emelvényről és maga vizsgálta meg mindenkiné a belépőjegyet. Azután visszament az emelvényre és kijelentette, hogy

Zsilinszky Endre képviselő, aki az előadást rendezte, őt csúnyán becsapta, mert nem számolt el a teljes bevétellel.

Minősíthetetlen jelzőkkel illette Zsilinszkyt, akiről azt is állította, hogy annak idején a Vass József népjóléti miniszter által részére kiutalt pénzt szintén elkasszította.

Zsilinszky Endre képviselő ezért a debreceni járásbíró előtt Szabó Dezső ellen rágalmazás és becsületsértés miatt pert indított. A tegnapi tárgyaláson Szabó Dezső kijelentette, hogy nem érzí magát bűnösnek. Amit mondott, azt most is fentartja. Bizonyítani azonban nem kíván. Bejelenti azt is hogy a hozandó ítéletben megnyugszik, de kéri figyelembe venni azt, hogy már ötvenöt esztendő.

— Miért támadta meg Zsilinszkyt? — kérdezte a járásbíró.

— Azért, mert veszedelmesnek tartom. Zsilinszky különösen az ifjuságra nézve veszélyes.

Zsilinszky Endre védője szólalt fel azután. Szabó Dezső sajátkezi leveleivel és nyugtáival igazolja, hogy

Zsilinszky Szabó Dezsőnek tízenhét hónap alatt nem kétezrezer, hanem huszonkétezer nyolcszáz pengőt adott

és pedig legnagyobb részt a sajátjából. A védő rámutat arra, hogy bár Szabó nem kívánja a bizonyítást, mégis kötelességének tartja az író állításaira az ellenbizonyítékok betérjesztését. Egy-

ben kéri, hogy a hozandó ítéletben kötelezze Szabó Dezsőt egy pengő erkölcsi kártérítés megfizetésére is.

A járásbíró ítéletében bünsőnek mondotta ki Szabó Dezsőt a rágalmazásban és ezért

két heti fogházra, valamint tíz pengőnként egy-egy napi fogházra átváltoztatható ötszáz pengő büntetésre, százötven

pengő perköltség megfizetésére és egy pengő erkölcsi kártérítésre ítélte.

Zsilinszky védője az ítéletben megnyugodott, Szabó Dezső ellenben, a tárgyalás elején tett bejelentése ellenére felebbezett. Megjegyezte, hogy nem a bünyesség kimondása miatt felebbez, hanem azért, mert az ítéletet nagyon súlyosnak tartja.

A nagy karácsonyi vásár megkezdődött!

Női- és férfiszövetek, duvetinek, siffonok, vásznak, teljes menyasszonyi kelengyék

II., Str. 3 August **Dénes és Pollák** II., Str. 3 August
Fiókiüzlet: Józsefváros, a Str. Bratianu sarkán, a zárdával szemben

Ma kerül sor a vádbeszédre a hetek óta húzódó Juhos-tárgyaláson

A Juhos-per tegnapi tárgyalásán folytatták a meg nem jelent tanúk írásbeli vallomásainak és a becsatolt különböző iratoknak a felolvasását. A védők kérték, hogy idézzék meg a tárgyalásra tanuként Gedeon Imre vállalkozót, Varjassy Lajos volt titkárt. Ciugudeanu ügyész tiltakozott ez ellen és hangoztatta, hogy a tárgyalás folyamán annyi súlyos vád hangzott el ellene, hogy legfeljebb mint vádlott kerülhetne a bíróságra.

Magyarország köszönetet mondott Angliának a Genfben kifejezésre juttatott támogatásért

A magyar parlament tegnapi ülésén — mint Budapestről jelentik — Eszterházy Móric gróf köszönetet mondott az angol nemzetnek azért a segítségért, amelyet Genfben Magyarországnak nyújtott. Az elismerés szerinte első sorban Edent illeti meg, aki mint An-

glia képviselője, munkájával megmentette Európa békéjét. Östör János egységespárti képviselő hangsúlyozta, hogy a magyar parlament pártkülönbség nélkül hálával adózik Angliának. Felolvasta Simon angol külügy miniszternek az alsóház szerdai ülés-

Hotel Venetia

București I., Str. Pictor Grigorecu 1
(A királyi palota mellett)

Uj vezetőség. Modern kényelem
Fürdő, telefon, lift, központi fűtés

Szobaárak 80— lejtől

sén tett bejelentését, amely szeringia Belgrádban közbenjárt a Jugviából kiutasítottak visszatérése érdekében. Anglia ezzel a lépésével is megtarta, hogy mennyire szívén viseli, Középeurópában nyugalom és bélyen. Azután megemlékezett arról, a magyar társadalom minden tagjait kiadni részét a kiutasítottak lyezéséből.

A névmagyarosítás egy német levél tükré

Az egyik helybeli német lap cikkéről, hogy Magyarországon az öt németeket nevéik megmagyarosítására kényszerítik. Ekesszózó cáfolata egy levél, amely éppen most ér meg Budapestről az egyik itteni címére. A levelet a magyar királyi doh jövedéki központi igazgatóság hivatalpapírján írták és pedig ékes nyelven. A levél aláírása így hangzik: Dr. Franz v. Hoffer, Ministerial Stellvertreter des Zentraldirektors kön. ung. Tabakregie. A levél írója t miniszteri tanácsos és helyettes igazgatója a magyar királyi dohányjövők központi igazgatóságának. Hoffer hívják. Igenis Hoffernek és eddig ne kényszerítette senki, hogy nevével nyire magyarosítsa. Semmi akadály nincsen annak, hogy Hoffer néven l hivatali kötelességét. És bizonyárt sem dől össze a Gellérthegy, mert atalosan magyar levélpapíron német íráshat, hogy mennyire van Magyarzágon a németiség elnyomott állapot

Izléstelen megoldás egy új illemhely létesítésénél

Régi panasz, hogy városunkban kevilvilános illemhely. A város lakossága ezer lélek. Naponta jó néhány ezer idegy megfordul itt. Egy-két nyilvános illemhely — az igaz — már építettek is. Nem ve azonban mintának a nagy nyugati városok, takarók külsejű zöld házikóit, nem pagodaszerű házakat emeltek err célra. Egy-egy ilyennek az építési költsből három rendes típusú nyilvános illemlyet is lehetett volna létesíteni. Most tették, hogy még egy további nyilvános illemhelyt építenek. A Belvárosban és piata Unirini (Dóm-téren). Először is kell jegyeznünk, hogy ez a hely nem bele a város forgalmi utvonalaiba. Az a csak a hetipiac két napján és bizonyos üpélyes alkalmakkal népes. De ettől eltekve más okok is határozottan ellene szólnak, hogy ott illemhelyt létesítsenek. Harmadik oldalán ott áll a vármegyefektura. Miért kell éppen a két nagy plomnak és az állami kormányzati képvisületének a nyilvános illemhelyben györködni? Ezen a téren vallásos körmetek járnak. De ezen a téren szokták renni a katonai ünnepélyeket és a különböző felvonulásokat is. Ezek méltóságához nem megsem illik a nyilvános illemhely. A piac árui sem teszi izletesebbé ez a környezet. Remélhetőleg ezt belátja a városi nkötség is és nem dicszéli el a Dóm-tele az illemhellyel. Helyezze valamivel lejjé ahol most az autóbussok állanak, a völdéti iskolával szemben levő piacok valarkére.

Parlamenti bizottságot kért a Magyar Párt a kisebbségi kérdés rendezésére

marában most folyó felirati vita az országos Magyar Párt nevében József dr. képviselő szólalt fel. József eltért a felirati felszólalások formájától. A kisebbségi kérdés tette szavá, de nem elégedett a különböző sérelmek és pártfelfsorolásával, hanem javaslatot a kisebbségi kérdés megoldására is.

— Ha józanul nézzük — mondta többek között Willer dr. — a többségi és kisebbségi kérdései edigi taposott utját, be kell látnunk, hogy az semmiféle eredményre nem vezetett.

A kormány helyzete sem lett erősebb a dicsőítő elismerés és egyik korábban bukott meg ellenfeleinek becsúsztatásától, viszont a kisebbségi képviselők deklarációi nem hozták meg a kisebbségi népek helyzetének könnyítését.

A romániai magyarság sorsa egyszerűen a külső politikai hullámoktól függ. Pedig minden tárgyilagos romániai politikusnak el kell ismernie, hogy az itthoni magyar nép vezetői mindig vaskövevel és megmaradnak a realitásokkal szemben és a romániai magyar népi hatalmas józanságot tanusít.

azonban ennek ellenére mindenki tisztában van azzal, hogy a kisebbségi kérdés megoldása örül történnie kell végre valaminek.

A fontosságát felismerte már 1923-ban a néppárt, 1927-ben pedig a liberális bizottságot küldött ki a kisebbségi kérdés tanulmányozására. Ennek a bizottságnak egyik tevékeny tagja Tata mostani miniszterelnök volt. A

parlamenti parasztpárti kormány szintén foglalkozott a kisebbségi kérdés megoldásával. A várt megoldás azonban mindig nem következett be. Ennek pedig mindenkinél nagyobb kárát vallják az ország kisebbségei. A dolognak mindenkor nagy kárára volt az eddigi kormányok szűkre szabott élete, mert mire a kisebbségekkel foglalkozhattak volna, az időt már felhasználták az utódok.

Ezt a kérdést közmegnyugvásra úgy lehet megoldani, ha a kisebbségi problémát kiemeljük a napi politika költözködő harcaiból és az összes korlátozott pártok megegyeznek egy közös és emberséges kisebbségi politikában, egyben pedig megfogadják, hogy a kormányra jutásuk esetén a megállapított irányvonalakat magukra nézve kötelezőnek ismerik el.

Willer József dr. azután a Magyar Párt megbízásából javaslatot terjesztett a parlamentre, amely szerint az összes pártok vezetői álló parlamenti bizottságot küldjenek ki. Ez a bizottság hallgassa meg a kisebbségek előterjesztéseit és tegye azokat mérlegelés tárgyává.

Vékiárusítás
férfit-kehernemű, kalap,
nyakkendő és uridivat-
cikkben

Rendkívül olcsó árak!
Helyiség kiadó
berendezés eladó
Papp Gábor

Timișoara I. Strada Alba Iulia 5.

A bizottság hozza azután javaslatba a törvényhozásnak vagy a kormánynak azokat a törvényes intézkedéseket, illetve kormányzati rendszabályokat, amelyeket alkalmasoknak fog itélni a kisebbségi népek békéjének és az ország többségi népével való egyetértő működés biztosítására.

Willer beszéde végén annak a meggyőződésének adott kifejezést, ha végre meghallgatják a kisebbségeket, meg fogják látni, hogy a kisebbségek kívánságai megérthetőek és teljesíthetőek. Hangsúlyozta, hogy a kisebbségi kérdés megoldása az ország részére csakis előnyöket jelenthet.

Leszakadt egy zsufozásig megtelt hangversenytérlem padlózata és közel négyszáz gyermek a mélységbe zuhant

Megdöbentő tömegszerencsétlenség történt az angliai Liverpoolban, amely méreteiben még az amerikai szalodátüzet is felülmúlja. A katasztrófa a Szent Kelemen iskola épületében játszódott le. Az iskola emeleti hangversenytértermében ugyanis délutáni növendékhangverseny volt, amely iránt nagy érdeklődés mutatkozott és a hangverseny megkezdésekor a közönség a négyszáz személyt befogadó termet zsufozásig megtöltötte. A hallgatóság nagy része gyermekekből állott. Alig hangzott el az első zeneszó, éles recsegés döbentette meg a közönséget és a következő pillanatban rettenetes robajjal leszakadt a terem padlózata. Tizenkét méteres mélységbe zuhantak az emberek, akik kétségbeesett kiabálással igyekeztek a törmelék alól kimenekülni. A négyszáz főnyi

tömeg kiáltozása felverte az egész utcát. Igen sok embert felnyársalt a gerendázat és a padlózat, míg sokan összetört tagokkal kerültek el a romhalmaz alatt.

A katasztrófa híre percek alatt elterjedt a városban és a hangversenyen résztvevők hozzátartozói őrvongva rohantak a szerencsétlenség színhelye felé, ahol szívbemarkoló jelenetek játszódtak le. Sok anya áttörte a rendőrkordont és zokogva rohant a romhalmazhoz, amely gyermekét eltemette. Az éjszaka folyamán mintegy háromszáz személyt szállítottak kórházba. A sebesültek közül többnek az állapota reménytelen volt és ezek tegnap meghaltak. A romok eltakarítása még tegnap este is folyt és már eddig is sok halottat húztak ki a törmelék alól.

Az összes kórházak ismét az állam kezelésébe mennek át, de a gondoskodás továbbra is a város feladata marad

Az új egészségügyi törvény értelmében a következő esztendőben az összes egészségügyi intézmények az állam kezelésébe mennek át. A város csak a mult esztendőben vett át különböző kórházakat az államtól, amelyek most ismét viszakerülnek állami vezetés alá. A törvény kötelezi a várost, hogy évi költségvetésének tíz százalékát a közegészségügyi minisztérium rendelkezésére bocsátja.

A város ebben az esztendőben tizenhárom és fél millió leies költséggel különböző kórházak építését határozta el. Az építkezések egyik része már befejezés előtt is áll. Így a gyermekkorház új emellete tető alatt van, a tüdőbetegek kórházának falai már állnak, a Pasteur-intézetnek a szülészeti klinika céljaira való átalakítása szintén megindult. Program-

ban van a volt Munkásotthonnak egészségügyi célokra való átalakítása, a gyógyíthatatlan betegek kórházának a megépítése és más egészségügyi intézmény létesítése. Kérdés már most, hogy ezt a közegészségügyi építési programot ki fogja befejezni: a város, vagy az állam. Nincsen kizárva, hogy az építkezést az állam fejezi be, azonban a költségek előteremtését — hivatkozva a város két évi programjára — a várostól fogja igényelni. Ennek a kérdésnek a tisztázása még hátra van.

Nagy probléma az a tíz százalék is, amelyet a törvény a városi költségvetésből közegészségügyi célokra követel. A város nem az összeget kifogásolja, mert eddig is a költségvetés tíz százalékát fordították közegészségügyi intézmények fenntartására. Kérdés azonban, hogy ezt



nemcsak nagyon fájdalmas és kellemetlen, hanem

VESZÉLYES IS!

Olyan egyének, akiknek aranyere már előrehaladott stádiumban van, gyakran szen-

vednek végbélvérzésben. E vérzések általában állanak elő, hogy a kemény széklét a bélfalra sebeket és szakadásokat okoz. A vérző végbél mindig nyitott seb és a bakteriumoknak szabad az utjuk az egész szervezetbe. E vérzésnek könnyű elejét venni, ha könnyű, meg-erősítőszert szednek. ARTIN drageék. Ennek a céljának a legjobban megfelel az ARTIN. Szükség esetén lefekvés előtt szedett 2-3 ARTIN-dragee reggelre a normálissal teljesen azonos székletet okoz. Az aranyérben szenvedők ideális hashajtója

ARTIN

A Dr. WANDER
üzemelt készítménye.

Árak:
20.- 33.- 88.- lei.



a tíz százalékot, amelyet költségvetése arányában a város az állam rendelkezésére bocsát, a városunkbeli közegészségügyi intézmények fenntartására és fejlesztésére fordítják-e ezentúl. A város most arra törekszik, hogy erre vonatkozólag a közegészségügyi minisztériumtól biztosítékot kapjon.

A fősvény ember

kielölt életét két kivégzés torolja meg

Petrovics Giga jugoszláviai kivándorló éveken keresztül tartózkodott Amerikában. A dolog könnyebb végét fogta meg és a nehéz munka helyett inkább beállott a Capone bandájába, amelynek éveken keresztül tagja volt. Amikor Amerikában megszűnt a szesztilalom, Petrovics Giga hazatért a jugoszláviai Ruma községbe és korcsmát nyitott. A korcsma azonban nem ment jól és azért más jövedelmi forrás után nézett. Megismerkedett Drehr Ferenc gazdálkodóval, akiről megtudta, hogy igen pénzes ember. Azt a mesét adta elő a fősvény embernek, hogy egyik ismerősétől százezer dinár ellenében egy millió dinár hamis pénzt tud szerezni, amelyet senki nem képes megkülönböztetni az igazitól. Drehr Ferenc az üzletbe belement, mire Petrovics Giga azt mondta neki, hogy a pénzhamisító a Duna partján várakozik. Kocsin kihajtottak a Duna partjára, ahol Petrovics Rajkó, Kapetanovics Vojszláv és Gyurgyevics Zlatica cigányasszony fogadták őket. Ezek Petrovics Gigával együtt hirtelen megrohanták Drehr Ferencet meggyilkolták, százezer dinárját elvették, holttestét pedig a Dunába dobták. A véletlen folytán a rablógyilkosság ki tudott és a négy gyilkost letartóztatták. A sabáci törvényszék most ítélte zett fölöttük. Petrovics Giga és Petrovics Rajkót két évi halálra, a másik két vádlottat egyenkint tíz évi fegyházra ítélték.

Karácsonyfadísz

Üvegdísz,
Csillagszóró,
Lametta,
Angyalhaj,
Stanioldisz,
Gyertyatartó, stb.

nagy választékban, csak viszonteladóknek

Sürgöncim: „Kalla” „Kalla” Schulz Arnold és Társa r.-l.
Timișoara IV.,
Telefon: 16-96 Strada Pop de Basești (Eötvös-utca) 22.

HIREK

Amerikáról beszélt

Iványi Angéla szociális testvér meleg érdeklődés mellett tegnap este és vetített képekkel kísérte előadását a Katolikus Munkásszövetségben. Az előadás pompás mozaik volt, amelyben két éves amerikai tartózkodásának minden élménye színt és életet kapott. Érdeklődéssel és sok derű közepette hallgatta a közönség, hogy az általunk csak hírből ismert fucsaságok hazája a valóságban egészen más. Nem dollármilliomosokba, gangszterekbe, gyermekrablókba ütközik az ember odakint, hanem az élet mindennapi gondjaiba, ugyanugy mint idehaza. Elmult az az idő, amikor a kivándorlók zsebébe sűrűn hullott a dollár. Első élménye Newyork, a szabadságzoborral. Fénypompában rohanó tündérváros. Azután elvezette hallgatóságát Kaliforniába, melyet az amerikaiak is csodás földnek neveznek. Losangelesben huszezer kivándorolt magyar él. Newyorkban hatvan ezer, Csiágóban ennél is jóval nagyobb számban élnek magyarok. Csillagot az ifjúság szeme, amikor az előadó arról beszélt, hogy csaknem minden fiatal leány és fiú autót vezet. Ritka család az, amelynek nincsen autója. A hitélet buzgó és öntudatos. Vasárnap pontosan járnak misére. A hitközségi élet keretében különböző szórakoztató előadások, bálók, karácsonyi bazárok zajlanak le, amelyeken mind részt vesznek az ottani magyarok. Iványi Angélat melegen ünnepelték az élvezetes estéért.

— **Jeffics lesz az új szerb miniszterelnök.** A Daily Telegraph belgrádi jelentése szerint az Uzunovics-kormány napjai meg vannak számlálva. Hír szerint Pál herceg, a kormányzótanács elnöke, az új kormány megalakításával Jeffics külügyminisztert kívánja megbízni.

— **Jegyzők közgyűlése.** A Temes-Torontál megyei községi jegyzők és a községi tisztviselők egyesülete december 17-én, délelőtt tíz órai kezdettel a megyei prefektúra tanács-termében tartja meg évi rendes közgyűlését.

— **Biste Leót visszahelyezték a tűzoltóság élére.** Keát esztendő előtt különböző vádak terhe alatt Biste Leó városi tűzoltósági főparancsnokot állásától felmentették, majd később más szolgálatra osztották be. Biste Leót úgy az ellene megindított fegyelmi vizsgálat, mint pedig a bírósági eljárás tisztázta a vádak alól. Ennek következtében a város ideiglenes bizottsága Biste Leót most visszahelyezte állásába, amelyet már át is vett. Balázs Zoltán mérnök, aki a városi tűzoltóságot ideiglenesen vezette, a városi tűzoltóság helyettes parancsnoka marad.

Elhasznált rádiócsöveit

csékély havidíj ellenében ujakra cseréljük, készülékét karban tartjuk, akkumulátorát töltjük, javítjuk.

Rádió Rédei Telefon: 1400 IV., Bul. Caroli 11

— **A folyó közepén felborult bárka.** Páris közelében súlyos szerencsétlenség történt a Szajna folyón. Egy bárka, amely a folyó egyik partjáról a másikra szállított utasokat, a folyó közepén felborult és három utas a vízbe fulladt.

— **Elítélt szélhámos.** Vichentie Dumitru harminnyolc éves sági magánalkalmazott ez év május havában Opatica (Magyarapáca) községben megjelent több kereskedő üzletében, ahol mint pénzügyi felügyelő mutatkozott be. Kijelentette a kereskedőknek, hogy tévedésből kevesebb adót vetettek ki rájuk, je ha száz leit adnak neki, akkor elintézi az ügyet. A szélhámost a törvényesek tegnap három hónapi fogházra és ezer leit pénzbüntetésre ítélte.

— Az elbocsátott tanerők figyelmébe.

A Magyar Párt bányászati tagozata felhívja a nyelvviszágak sikertelensége címén legutóbb elbocsátott állami tanítók és tanárok figyelmét arra, hogy jogaik érvényesíthetése végett az elbocsátási értesítés kézbesítésétől számított 30 napon belül közigazgatási (Contencios) pert kell indítani a királyi táblánál az állam ellen. A Magyar Párt bányászati népirodája ez ügyben díjmentesen áll rendelkezésére az érdekelteknek és ügyvédjei utján elkészíti a szükséges kereseteket.

— **Tolnai Béla megismétli orgonahangversenyét.** Az a nagy siker, amellyel a város zeneértő közönsége Tolnai Béla legutóbbi orgonaversenyét fogadta, a művészt arra készítette, hogy a hangversenyt megismétlje. A hangverseny rendezését ez alkalommal város román, magyar, német és szerb nőegyletei vették kezükbe. Ezek árusítják jótékony célra a belépésre jogosító műsorokat. A jövedelmet szegény gyermekek karácsonyi megajándékozására fordítják. A hangverseny műsora teljesen azonos a múlt heti hangversennyel.

— **Megjelent a Magyar Népnaptár.** A Magyar Párt bányászati tagozata ezúton is értesíti összes tagjait, hogy az 1935. évre szóló Magyar Népnaptár elkészült és hétfőtől kezdve kapható egy a központi pártirodában, mint a szokott elárutási helyeken. A 148 oldalas és rendkívül tartalmas naptár ára a falvakban 15 lei, a városban 16 lei.

Szörmek

Szkunksz
Perzsa
megérkezett

RUBIN, szörmeáruház

V. Bul. Berthelot, Kossuth Lajos u. 16, az udvarban, a jószelvárosi zárdával szemben

— **Nem tudta az eszedékes váltót kifizetni.** Nagyikikindán Horváth Antal huszonnyolc éves fűszerkereskedő agyonlőtte magát. Hátrahagyott levelében megírta, hogy egy hétezer dináros váltója járt le, amelyet nem tudott kifizetni. Amióta önálló kereskedő, most először történt ez vele. A dolgot annyira a lélkére vette, hogy öngyilkosságra határozta el magát.

— **Szünőben a járványos betegségek.** A városi főorvosi hivatal jelentése szerint a város területén jelenleg tizennegy vörhenyes, három tifuszos, tiz diftériás, három fültömírgyész és egy orbáncos beteg áll orvosi kezelés alatt.

— **Szent Kereszt Társulati tagok, figyelem!** Vasárnap, december 16-án délután félnégy órakor a belvárosi plébánia templomban ájtatosság.

* **Nagy karácsonyi vásár korcsolyák, gyermekjátékok, ródlik- és még sok más tárgyban** — Scherter Ottó vas-kereskedésében, Timisoara (Temesvár), Belváros.

— **Elzárták a lelkész elől a templomajtót.** Tismonariu Pavel hodoni (hodonyi) görög keleti lelkész vasárnaponként rendszeresen járt Sat Chinez (Knéz) községbe misézni. Amikor tavaly november 19-én ismét megjelent a községben, legnagyobb meglepetésére nem tudott a templomba bejutni, mert Petrisor Lazar, az egyháztanács elnöke é Mercea a Simon templomszolga bezárták előtte a templomajtót. Kijelentették a lelkész előtt, a község híveitől parancsuk van, hogy ne engedjék misézni, mert ők csak Mihailovici murani (temesvári) lelkész akarják lelképásztorának. Tismonariu ezért hatóság elleni erőszak címén tett feljelentést a két férfi ellen, akiket a törvényszék egyenként ötszáz leit pénzbüntetésre ítél.



Világsláger! Világsláger!

A bűbájos

Lilian Harvey

legújabb és legjobb filmjelmű

Én vagyó Suzanne
„Bábszínház”

Szenzációs látványos operett, gyönyörű zenével

Közreműködik: a világhírű Piccoli bábszínház

A Heti híradó különkiadása:
A londoni hercegi esküvő
Premier szombat a Forumban

Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor / Helyárak: 15, 25, 20, 30
Jegyelővétel d. e. 10 órától a mozi pénztáránál.

— **Az önkéntes mentőtársulat most készítette el a november havi működéséről szóló kimutatását, amelyből kitűnik, hogy a közönség az elmúlt hónapban összesen 858 esetben vette igénybe a mentőket. A mentőtársulat 102 esetben első segélyt nyújtott, 526 esetben mozgáscsökkentő szolgálatot teljesített, ezenkívül 230 esetben különböző alkalmakkor vették igénybe munkájukat.**

* **A Magyar Leánytagozat kéri mindazon nemesszívűket, akiknek régi ruhanemű, játékszer, mesekönyvek vannak, hogy azokat a karácsonyi segélyakció céljaira az egyesületnek adományozni sziveskedjenek. Az adományokat minden hét kedden és pénteken kérjük Leánytagozat címzéssel a Magyar Ház házmesterének átadni.**

Kalapot és uridivatcikereket

legolcsóbban jól vásárolhat

Novák Guszláv utódánál

Timisoara, IV., Strada I. C. Bratianu 23.

— **Székelgyűlés és turócsesusza.** Ez az étrendje annak a jótékony célú vacsorának, amelyet a Magyar Párt gyárvárosi tagozata szombaton, december 15-én este félkilenc órakor az Arnold-féle vendéglőben rendez. Egy teríték ára huszonöt leit. A vacsora jövedelmét a szegény gyermekek felruházására szolgáló alap gyarapítására fordítják.

— **Jóhiszemű emberek podgyászát szedte el.** Ez év nyarán a negyedik kerületi vasútállomáson kószált Bate a Iosif 24 éves fiatalember, amikor berobogott a fővárosi gyorsvonat. Az utasok közül megszólította Popescu Traiant, akinek ravasz mesével ellopta a podgyászát. Ugyanugy lopta el Ta ut Antal carpinisi (gyertyámosi) lakos podgyászát is, amiért a törvényszék tegnap öt hónapi fogházbüntetésre ítélte.

— **Koresmai késeles a bíróság előtt.** Az elmúlt év szeptember 24-én Belet Nicolae fiatalembert az egyik gyárvárosi koresmában heves szóváltás után Lelik Antal urseni (medvesi) henteslegény hábaszurta. Súlyos testi sértés miatt tegnap vonta felelősségre a törvényszék Lelik Antalt, akit hat hónapi fogházra ítél, míg társát, a bűnrészeséggel vádolt Golyóbis István nap számost felmentette. Lelik az ítélet ellen felebbezett.

Karácsonyi ajánlás

Uj bor! Jó minőség

1 liter, demionban Lei 8-

1 literes üvegben — — — L 9-

vörös bor, demionban

L 10—, üvegben L 11-

muskotály, demionban

L 12—, üvegben L 13-

lurmint, demionban

L 17—, üvegben L 18-

Bánát gyöngye, demionban

L 25—, üvegben L 26-

Üvegek 6 leiel lesznek felszámitva és ugyanannyiért visszaválta.

Italokban nagy választék

Feistamm & Walleit

Fióküzlet: IV., Bulev Berthelot

Főüzlet: IV., Strada I. Vacaress (Ben-utca) 20.

A cenzura megszüntetését sürgette Gafencu a szenátus tegnapi ülésén

A kamara tegnapi ülésén Madgearu a kontingentálási rendszer ügyében jelentett be interpellációt. Emlékeztetett a kontingentálási hivatalnál végrehajtott házkutatásra anélkül, hogy ez a házkutatás tisztázta volna a helyzetet. Hangoztatta, hogy a liberális párt míg ellenzékben volt, bejelentette, hogy megszünteti a kontingentálási rendszert, de amikor a kormányra került, kénytelen volt beismerni, hogy nem rendelkezik megfelelő kezdeményező erővel új és jobb intézkedések meghozatalára. Követelte, hogy a kormány kezdjen olyan gazdaságpolitikába, amely megfelel az ország érdekeinek.

Interpellációjára a többségi képviselők egy szóval válaszoltak és ezt kiáltották: Skoda!

Azután J am a n d i válaszolt és kijelentette, Madgearunak nincsen megfelelő tekintélye, hogy ilyen beszédet engedjen magának, mert öt éven keresztül a legszerencsétlenebb gazdaságpolitikát folytatta. Különben sem képvisel egy egységes pártot, mert a nemzeti parasztpárt kebelében már napok óta a széthúzás jeleit lehet észlelni.

R a d u c a n u jelentett be még interpellációt, mert a kormány szövetkezeti

politikája csődbe vezeti ezt a fontos intézményt.

A szenátusban Moldoveanu Leonte elnök bejelentette Garbovineanu Petre szenátor halálát. Az ülést erre a gyász jelül öt percre felfüggesztették. Az ülés újbóli megnyitása után Moldoveanu felolvasta Titulescu választ a szenátus által küldött üdvözlő táviratra, majd Sassu földművelésügyi miniszter ismertette az idei termés eredményét.

Gafencu volt államtitkár a cenzurával kapcsolatban interpellált és kérte annak megszüntetését, egyben kérdést intézett a belügyminisztériumhoz, hogy milyen képesítés alapján válogatja meg azt a személyzetet, amely a cenzurát végzi és milyen irányvonalat követ a cenzura alkalmazásánál.

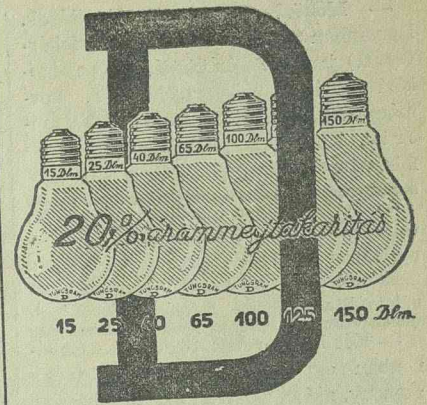
I n c u l e t belügyminiszter azzal válaszolt, hogy az összes intézkedések az ostromállapotú rendelkezések alapján jogosak.

Gafencu ezzel a válasszal nem elégszik meg.

A szenátus az esti órákban, tért át a napirendre és a felirati vitát folytatták. Elsőnek Gy á r f á s Elemér dr. magyarpartí szenátor szólalt fel.

— Hitler megbizottja Párisba utazik. Berlińi jelentés szerint Hess Rudolf Hiltler megbízásából december 17-én Párisba utazik. Hess Párisban Laval külügyminiszterrel fog tárgyalni.

— Leégett gyár. Brasovban (Brassóban) leégett a Galvan villamosmeggyár. A kár két millió lei, amely biztosítás révén megtérül. A tüzet rövidzárlat okozta.



TUNGSRAM D DEKALUMEN SOROZAT

— A parlament karácsonyi szünete. Kormánykörökből szerzett értesülés szerint a parlament december 18-án, kedden kezd meg a karácsonyi szünetet. A parlament jövő év februárjáig tart szünetet.

— A nagy tüz halottai. Newyorkból jelentik, hogy Lansingban a leégett szálloda romjai alatt huszonhárom holttestet találtak. A halottak pontos számát nem lehet megállapítani.

— Gáspáry Pál vizsgálati fogsága. A helybeli ítélőtábla vádtanácsa most foglalkozott Gáspáry Pál furlugi földbirtokos szabadlára helyezési kérelmével. Gáspáry, aki közel fél éve van vizsgálati fogságban, 200.000 leit ajánlott fel óvadéknak, hogy szabadlára helyezze. Kérelmét a tábla elutasította és Gáspáry Pál a vizsgálat befejezéséig fogságban marad.

C. CIO DANCING-bar

aresti, Calea Victoriei 2
re Romaneasca palotája) a
sátványossága. Szenczióci
program. Londoni revü.

IZER IBOLYKA

gírű hegedűművész és az
hietlen BLUE STAR-jazz.

GUM SEM FIZET, Franciaország és
án most már Belgium is bejelen-
erikának, hogy a december 15-én
háborus adósságot nem tudja meg-

írak fizetésének javítása. Az igaz-
nisztériumban behatóan foglalkoz-
a problémával, miként lehetne a
etését javítani. Az igazságügymi-
im alapot létesít, amelyből egyenlő
napidíjak formájában javítják a
Ezt a javaslatot valószínűleg még a
gyi szünet előtt az országgyűlés elé

ves festő halála. A fővárosban
M i r e a Gheorghe neves román
ívész, aki a klasszikus román fest-
gyik megalkotója volt.

írto gázmaszkokat árusít. A fő-
n tegnap megalakult egy keres-
vállalat, amely gázmaszkok el-
l foglalkozik. A társaságnak
b lett az elnöke.

szelmes pár tragédiája. A fáváros-
Dinu-szállodában Teodorescu
huszonkét esztendő katonai iskolai
ék és egy husz esztendő craiovai
ngyilkosságot követtek el. A fiatal-
előbb halántékon lötte a leányt, az-
mmagával végzett. Az öngyilkosságot
nőleg azért követték el, mert szülei
dták belegegyezésüket házasságukhoz.

Szerű ajándék olgyek részére

dőjárás. A Bánságban tegnap is tava-
dőjárás volt. A nap tulnyomó részén
etés ragyogott és csak délután mutat-
felhősödés. Reggel 6, délután 12, este
meleget mutatott a hőmérő. A lan-
meleget azonban olykor-olykor megza-
roban hideghullám jelentkezett, amely
egy-egy hűvösebb légáramlás. Fővá-
telentés szerint az egész országban kel-
idő van és a hőmérséklet még éjszaka
szik a fagypontra alá. Azonban hamar-
erősöb hiedgre van kilátás. Oroszor-
ban hideghullám jelentkezett, amely
közéledik Bessarabiához. Attól lehet
ni, hogy ez a fagyhullám hamarosan
nk is jelentkezik. A meteorológiai inté-
elenti: Délkeleti széljárás mellett sok
en ködképződés várható, esetleg eső, a
vrekben havazás, a hőmérséklet egyelőre
a változik.

— A katonatisztek nyugdíjgyesülete
síti tagjait, hogy a tiszték a vasuti
adjegy iránti kérvény egységes be-
jtása érdekében jelentkezzenek az
esület titkárságánál. A tiszték öze-
si hasonló ügyben ugyancsak a titkár-
nál jelentkezzenek.

Sajat kitermelésű I-a

zár az 2 éves
tüzifa

és valamennyi tüze-
lóanyag legjobb és
legolcsóbb beszer-
zési forrás

„BERZAVA” mészgyári lerakat
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 43. Tel. 17-88

Vászonáru és asztalneműek a legkiválóbb külföldi gyártmányok eredeti engros áron

— Samsonovici lett a nagyvezérkar fő-
nöke. Samsonovici tábornokot királyi
dekrétummal a nagyvezérkar főnökévé ne-
veztek ki. Antonescu tábornok, aki ideigle-
nesen vezette a nagyvezérkart, ismét átvette
a pitești hadosztály feletti parancsnokságot.

— Svájci elnököt választott. Bernben a
svájci szövetségi gyűlés tegnap egyhangulag
választotta meg M i n g e r Rudolf szövetségi
tanácsost a svájci államszövetség új elnö-
kévé. Alelnök M a i e r dr. szövetségi taná-
csos lett.

— Kölcsönjegyzés áruval. Slaves-
cu pénzügyminiszter tegnap fogadta a
gyárosok küldöttségét, amely kérte, en-
gedjék meg a gyárosoknak, hogy az ál-
taluk gyártott készítményekkel is je-
gyezhessenek belföldi kölcsönt. Slavescu
helyt adott a kérelemnek, azzal a felté-
tellel, hogy a jegyzett összeg hetvenöt
százalékát készpénzben fizessék ki, míg
huszonöt százalékát áruban szolgáltat-
sák be. A gyárosok újabb értekezleten
fognak a pénzügyminiszter javaslatára fe-
lett határozni.

— A Tiszti Kaszinó szezonnyitó es-
télye. A Tiszti Kaszinóban holnap, szom-
baton este hangversennyel egybekötött
nagyszabású szezonnyitó estély lesz. A
gazdag és művészi műsor keretében Aca
de Barbu, a fővárosi opera kiváló
szopránénekesnője, B a d e s c u a cluj
(kolozsvári) opera tenoristája, P o p
Virgil a neves hegedűművész és G o r-
riant Doró gordonkaművész is közre-
működnek. Az estélyen Aca de Barbu és
Badescu az egyik ismert opera nagy-
áriáját fogják énekelni.

— Litvinov Romániában. Fővárosi je-
lentés szerint Litvinov orosz külügyi
népbiztos Genfből hazatérőben Romá-
nián keresztül utazik. Bucurestiben a
kormány több tagjával fog tárgyalni.

— A Magyar Nögyelet december 15-
én, szombaton délután öt órai kezdettel
bridge-tea délutánt rendez, melyre ez-
uton hívja meg tagjait és pártfogóit.

— Elhunyt szobrász. Tóth István ma-
gyar szobrász hetvenhárom esztendő korá-
ban Budapesten meghalt. Szobrai közül a
legjelentősebb a budai vár bástyája alatt le-
vő Hunyadi-szobor.

— A kaszinóból kigyózták Gerliczy bá-
rót. Budapestről jelentik, hogy Gerliczy
Félix bárót, aki — mint ismeretes — vago-
nát külföldre csempészte ki, a Nemzeti Ka-
szinó törölte tagjai sorából. Gerliczy maga
is érezte, hogy a Kaszinóban nem jó szem-
mel nézik és ezért nemrég kilépését jelen-
tette be. A kilépést azonban nem fogadták
el, hanem fegyelmi eljárást indítottak ellene,
amely most a tagok sorából való törlésével
végződött.

A legmodernebb rádió

olcsón és nagy választékban csakis

Révésznel

Gyárvaros, Str. Dacilor (Fő-utca)
a 6-os villamos végállomásánál.
Telefon: 13-02

Ugyanott a leltározásnál fenmaradt rádió-
csövek 30 leért darabonként kaphatók.
Csillárok, szerelők, akkumulátor-töltés.
Rádiójavítások, Sajat műhely.

Dornhelm Jenő R.-T.

nagykereskedésében

I., Bulv. I. G. Duca 3 (Lloyd-palota mellett)

— Tönkrement vendéglős öngyilkossága.
Budapestben tegnap öngyilkosságot követett
el egy közismert vendéglős. V u r g l i t s Ist-
ván beretvával átvágta a nyakát és mire
tették észrevelték, elvérzett. Vurglits na-
gyon megérezte az utóbbi esztendő gazda-
sági válságát. Üzlete egyre hanyatlott és
legutóbb már adóját sem tudta megfizetni.
Üzletét tegnap elárverezték és ezt nem tudta
tulélni.

A sikkasztó köztisztviselők statisztikája

A fővárosi Lu p t a című lap jelentése
szerint a statisztikai hivatal bírósági ité-
letek alapján érdekes statisztikát közöl.
A statisztika azokra a köztisztviselőkre
vonatkozik, akik 1924 elejétől 1928 vé-
gég sikkasztás vádjával állottak a bírósá-
g elé. A statisztika szerint évente a bü-
nös tisztviselők háromszáz millió leien
felüli összeget sikkasztottak el. Ez a sta-
tisztika csakis azokra az esetekre vonat-
kozik, amelyekben a bíróság már ítéletet
hozott, vagy amelyekben ügyészégi
vizsgálat folyik. Azok az esetek, ame-
lyekben csak közigazgatási vizsgálat
folyt, ebből a statisztikából hiányzanak.
A köztisztviselők által elsikkasztott ösz-
szegek az általuk kezelt összegeknek
harminc százalékát teszik ki és a való-
ságban három-négy milliárdra rug ezen
öt esztendő alatt, állapítja meg a Lu p t a.
Az elmúlt öt esztendő alatt sikkasztás
miatt ezernégy-százkilenc köztisztviselőt
ítéltek el a különböző román bíróságok.

Sport

A lesállásból beadott gól komoly zavarokat okozott

Szenzációs utójátéka támadt a legutóbbi olasz-magyar válogatott mérkőzésnek. Beranek bírót, akit a magyar lapok téves ítélezései miatt hevesen támadnak és akit a magyar labdarúgó szövetség törölni kíván a bírák névsorából, ugylászik beismerte egyik szarvas-hibáját, amelyet a mérkőzés folyamán elkövetett. Beranek ugyanis kijelentette, hogy feljeli egyik olasz határbíróját, aki megtévesztette. Ez a megtévesztés az olaszok első gólját eredményezte, amelyet Guaita lesállásból szerzett. Beraneknek is gyanus volt a helyzet és ezért megkérdezte Mario Carminotti ha-

tárbíró, nem látott-e lesállást. Az olasz határbíró természetesen sietett kijelenteni, hogy a gól szabályos körülmények között esett. A mérkőzés után azonban Guaita és az olasz lapok nagy része is beismerte, hogy súlyos lesállásból következett be az első olasz gól és ezen beismerés után Beranek is kénytelen volt kapitulálni. Beranek most elhatározta, hogy a határbíró, aki a lesállást tisztán látta, de nem jelezte és ezzel megengedett előnyhöz juttatta az olasz csapatot, feljeli a FIFA-nál és megbüntetését kéri. A szokatlan ügy kimenetelére nagy érdeklődéssel tekintenek.

A Romania osztrák trénerét szerződtet

Osztrák trénerét kíván szerződtetni a clujji (kolozsvári) Romania csapata. Az egyesület máris tárgyalásokat kezdett egy neves osztrák edzővel és a tárgyalások kedvező mederben folynak úgy, hogy tavasszal valószínűleg már szakértői kezek alatt fog a csapat a mérkőzéseire felkészülni.

Sportra kényszerítik a német ifjúságot

Rust német birodalmi közoktatásiügyi miniszter érdekes rendeletet adott ki. A rendelet az egyetemmel téli szemesztereinek megkezdésével lép életbe és előírja, hogy az egyetemi hallgatók három szemeszteren keresztül kötelesek rendszeresen résztvenni azokon a sportanfolyamokon, amelyeket előkészítettek. A jövőben egyetlen egyetemi hallgató sem kapja meg addig oklevelét, amíg a sportkötelezettségének eleget nem tett.

IZGALMAS BOXMÉRKÖZÉS

Érdekes boxmérkőzést vívott Párisban Nicolau román boxbajnok Debeaumont francia ökölvívóval. A mérkőzés tizszer két perces menetekből állott és a versenyen a román ökölvívó nagyszerű ellentálatást fejtett ki, de végül is pontozással vereséget szenvedett.

A bíró miatt...

A bécsi Ausztria első vereségét szenvedte el angliai turáján. A vereséget 3:0 arányban a Sheffield Wednesday csapata mérte rá. A bécsi csapat azonban nagyon panaszkodott a bíróra, amely az osztrák csapat vereségét nagy mértékben elősegítette.

FELGYÓGYUL A SKÓT TRÉNER

Megirtuk, hogy Farmer Péter, a román szövetség skót tréner, napok óta az ágyat őrzi. Attól tartottak, hogyha rövidesen nem áll be javulás állapotában, akkor nem kísérheti el a válogatott csapatot Athénba. Most azonban már annyit javult, hogy lázmentes lett és így remélik, hogy mégis elutazik Athénba.

— Időközi parlamenti választások. Romanban és Alba Iulian (Gyulafehérvárott) január 25-én tartják meg az időközi szenátusi választásokat. A kormánypart részéről Romanban Dumitriu, Alba Iulian pedig Pop Valér alminiszterek lépnek fel.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegek, valamint azok, akik hígysavas sók túlzottan jelenlétében és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által állapotuk javulását érhetik el.

— Két kisgyermek tüzhaltála. Chisineuban egy Asondin nevű özvegy asszony, aki gyári munkásnő, magára hagyta lakásában Natalia négy és Eugenia két esztendőes leánykát. A gyermekek játék közben felborították a tüzhely mellett álló petroleumos üveget, amelynek tartalma meggyult. Csakhamar lángot fogott a két leányka ruhája is és mire anyjuk hazatért, két gyermekét megszenesedve holtan találta.



RIDIKULUK

Pénztárcák
Neceszerek

a legolcsóbbtól a legfinomabb kiviteltől rendkívüli választékban.

FEUER bór áru üz em
I., Mercy-utca 5

— Adóboncsalással vádolt tisztviselők. Három napi tárgyalás után most hirdették ítéletet a törvényszék Oradean (Nagyváradon) négy pénzügyi tisztviselő ügyében, akiket adóboncsalással vádoltak. Az ügyészség ugyanis azzal vádolta Nagy István pénztárost, Orosz Gusztáv, Ghitea Tódor tisztviselőket és Ghitea Dimitrie gyakorlatnokot, hogy az adófizetők által adó címén befizetett pénzt adóbonokban számolták el. A törvényszék a négy tisztviselőt büncselekmény hiányában felmentette. A bíróság véleménye az volt, hogy nem foroghat fenn sikassztás, mert a pénzt száz százalékos értékű bonokkal, állampapirokkal cserélték ki. Az ítélet ellen az ügyész felebbezett.

— Villamosított személyvonatok. vasutak külföldön hat, villamosított személyvonatot rendeltek meg. Vonatok 140 kilométeres sebességgel haladni óránként és Flórenc—Róm poly között fognak közlekedni.

Karácsoni ajándék
Kecskeméti
örömet szerez
Még ma várom látogat

Művészet
Rendőri felügyelet
alá helyezett

Furtwängler, a berlini operalemondott igazgatója, ebben a pillanatban már fogoly is. Utlevelét elvételét ellenőrzik, egy évig semmilyen szerződést nem vállalhat és semmilyen nyilvános zenei tevékenységet nem vállalhat ki. Azonkívül hűségnyilatkozatot kell aláírnia a nemzeti szocialisták szemében. Hogy azonban a zenei örök felügyelet alá való helyezése lesz-e tartós fogantatja, abban kétségünk. Ugyanis éppen most rendelt zenei Führer, hogy Shakespeare Síváni éji álmához új nyitányt kell jével többet elő nem adható, mire harmónia részéről az volt a válasz, ebben az esetben viszont ők nem fogadják.

Mozi

Péntek, december 14.

Apollo-mozi: A méltóságos asszony fiaja.
Forum-mozi: Gyilkosság a mexikóiban.
Select-mozi: A koldusgrófnő.

AZ ÉSZAKI SARKTÓL AZ EGYENCÍTŐIG



Eszkimóknak nem kell jegesmedve, jóka. Tolnait olvassák tegnap este óta.



Ugyan mi érdekli a Dalai lámát? Megvette Tolnai karácsonyi számát.



Peng a gitár halkán, éjjelt üt az óra... Tolnait olvassa a spanyol szenyóra.



Nagyon csodálkozik a nagy dömping apja: Tolnai még olcsóbb, mint a japán lapja.



Mért nem eszi meg a kannibál az apját? Olvassa Tolnai karácsonyi lapját.



Szép szines tollidisz az indián kalapja. Három melléklet a Tolnai alapja.



Vihar dül és mégse múlt el a jókedve. Tolnait nézi a vén tengeri medve.



Tanít, mulattal és bajtól véd is, óv is... Tolnait olvassa még a kényes gróf is.



Akár jobbra, akár balra, bárhová is nézel, Tolnait olvassák nagy érdeklődéssel.



Sokbeszédnek — tudják? — semmire az alja. Ergo: mindenki a szép Tolnait falja.

Tolnai Világlapja duplaferjedelmű, 112 oldalas karácsonyi száma három remek melléklettel: 1. Arnold Bennett: „Az áruház rejtyele” című regényével, 2. Mark Twain: „Koldus és királyfi” c. ifjúsági könyvével és 3. Egy pompás regénnyel, izléses kötésben jelent meg.

Összesen 588 oldal * Ára a három melléklettel együtt 40 lei.

Minden újságárusnál és doánytőrsdében kapható.

Közgazdaság

Társaság feladata lesz az Oroszországgal kereskedelmi kapcsolatainkat kiépíteni

mak az orosz szovjetekkel kereskedelmi kapcsolatai felvételére a minisztérium két bizottságot nevezett ki. Az első bizottságban a fővárosi nagybankok és a minisztériumok vezetői tagjai, az lesz a feladata, hogy megmunkálja azokat a módosításokat, amelyek alapján a kapcsolat kiépítését Oroszországban a külkereskedelmi minisztérium feladata lesz, és ezért a bizottságnak az a feladata, hogy Romániában külön tárgyalásokat létesítsen, amely a Szovjetországgal való kereskedelmet

lebonyolítaná és közvetlenül az orosz állammal tárgyalna. Ez a szervezet magántársaság lenne, amely azonban állami ellenőrzés alatt állana. A társaság lenne az a szerv, amely a romániai kereskedői export és import kérvényeit összegyűjtené és a Szovjetországgal való kereskedelmet irányítaná. A közeli napokban a másik bizottság is ülést tart, amelyen meghatározzák, hogy milyen árukat lehet majd Oroszországba exportálni. A két bizottság jelentéseit a kormány gazdasági bizottsága elé terjesztik és Manolescu Strunga miniszternek is bemutatják.

Forgalom mellett élénk üzlet alakult ki a karácsonyi nagyvásáron

Most érdeklődés közepette indult az idei karácsonyi nagyvásár méreteiben felülmúlta a legutóbbi nagyvásárt. Szokatlanul élénk a forgalom és ennek következtében az üzletkötések is történtek. Megannyi felhajtás volt az állatállomány és különösen hizlalt export-állatok, valamint vágásra szánt sertések között élénk kereslet. A hizlalt vagon hizlalt ökröt vásárolt, amelyet Itáliába exportálnak. A hizlalt ökör ára 11.000—14.000 lejt váltakozott. Ezzel szemben a vágásra szánt ökrök már olcsóbbak voltak, párjukat 7000—8000 lejtért adták. Lányháb érdeklődés nyilvánult

meg az igavonó lovak iránt. Az igavonó ló ára 1500—3000 lei között váltakozott, a jobb munkások darabja 5000—6000 lei volt, míg a luxuslovak párjáért 25.000 lejt is elkértek. A fejőstehén ára 2000—4000 lei között váltakozott. Tekintettel arra, hogy a nagyvásárt éppen dísznővágatás idején tartották meg, nagy felhajtás volt sertésben. Az élőállat husa itt 16—18 lei között váltakozott. A déli órákig több mint négyszáz állatjártat irtak át és megközelítőleg ezer állat cserélt gazdát a vásáron. Különösen nagy kereslet mutatkozott az ipari cikkek, valamint a jellegzetes karácsonyi áru, a karácsonyfa iránt.

tól nyert iratokkal nem igazolja, hogy adóját rendezte. A gépkocsik utáni adókimutatást csak pénzügyi ellenőrök fogják végezni és minden változtatást a gépkocsikon nyomban be kell majd jelenteni a pénzügyigazgatóságnak. Adószállásról csak akkor lehet szó, ha a gépkocsit régi tulajdonosa eladja, ha az automobil tönkrement, vagy ha kivonják a forgalomból.

ujra lezárta.

— Így, ez most már biztos helyen van, — mondotta Contrefroidné — jó lenne, ha a többi zsákmányt is biztonságba helyeznéd.

A márkí belenyult nadrágja hátsó zsebébe és abból egy csomó ékszer és bankjegyet húzott elő. Kiderült, hogy nadrágjának hátul nemcsak a jobb, hanem a bal oldalán is volt öblös zsebe, amely ugyancsak tele volt. Sőt a nadrág elülső zsebei és a frakk belső zsebe is mind tömve voltak bankjegyekkel.

— Meg vagyok elégedve, — szót a márkí, miközben az asztalon heverő pénzre és ékszerre nézett.

— Nagyon szép eredmény, — szót a felesége — remélem, hogy meglátogattad mindazokat, akiket előre kiszemeltél.

— Meg bizony. Sőt még ennél a Komlósnál is voltam. Képzeld, az elnök urnál mindössze hat óráz lírát és néhány ékszer találtam a szekrényben.

— Nem baj, — vigasztalta a férjét a márkí — annál nagyobb díjat fizetett a velünk való ismeretségért az imádotja.

Elrakták azt a zsákmányt is és becsomagoltak.

— Most azután lefekszünk és alszunk néhány órát, — vetett véget a beszélge-

Olcsóbb lesz a kenyér — Franciaországban. A francia kamara az elmúlt éjszaka ülést tartott, amelyen a búzapiac helyzetének javítására vonatkozó intézkedéseket vitatták meg. A francia kormány erre vonatkozólag benyújtotta javaslatát, amelyet elfogadtak. A kormány különben továbbra is kitart azon álláspontja mellett, hogy a szabadkereskedelem a megfelelő eszköz az általános gazdasági helyzet súlyosságának csökkentésére. A kamara a kormánynak ezt az álláspontját szintén elfogadta. Flandin miniszterelnök végül bejelentette, hogy a kormány intézkedéseinek következtében a kenyér ára karácsonykor már kilógramonként 30 centimel olcsóbb lesz.

A nemzeti munka védelme. A nemzeti munka védelméről foglalkozó bizottság tegnap ülést tartott, amelyen elkészítették a nemzeti munka védelméről szóló törvény végrehajtási utasítását, amely már a közeli napokban megjelenik a hivatalos lapban.

Felülvizsgálják az italmérsési engedélyeket. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy úgy a községekben, mint a városokban újból felülvizsgálják az italmérsési engedélyeket és meghatározzák, hogy milyen italokat mérnek ki. Ugyanis két csoportot létesítettek. Az egyik csoportba tartoznak azok, akik bort, sört és monopol alá nem eső pálinkát mérnek ki, míg a másik csoportba a lepárolt italok tartoznak. A pénzügyminiszter még leszögezte, hogy az italmérsési engedély illetékeinek hátralékos tartozását a jövő év áprilisig havi részletekben fizessék ki. Az italmérsési engedélyek kicserélése különben városunkban és a megyében már befejezéséhez közeledik. Városunkban 120, míg a megyében közel 800 italmérsési engedélyt cseréltek ki. Azonban még mindig vannak olyan vendéglősök, akik italmérsési engedélyüket nem cserélték be és ezeket az a veszély fenyegeti, hogy engedélyeiket megsemmisítik. Ezek jelentkezzenek a vendéglősök ipartársulatánál, ahol a kicserélésre vonatkozó kérvényt részükre díjtalanul elkészítik.

Lányha a búzapiac. A bányási gabonapiac változatlanul lányha irányzatú a buza és csupán a tengeri iránt mutatkozik némi érdeklődés. A tengeri ára még mindig tartott és ezért üzletkötés csak gyéren történik. A piaci árak a következők: temesi új buza 380, torontáli új buza 390, örlöképes tengeri 165, zab 245, korpá 180, tavaszi árpa 320, takarmányárpa 290, tökmag 435, muharmag 265, napraforgómag 260, takarmányliszt 200, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 570 lei száz kilónként. A lucernamag 41, a lóheremag 32 lei kilónként.

tésnek a márkí — mert reggel korán kelünk.

— Elbucsuzunk az Albatrostól — örvendezett a felesége — és egyben elbucsuzunk eddigi kalandoréletünkötől is. Kezdődik számunkra a boldog, nyugodt polgári élet.

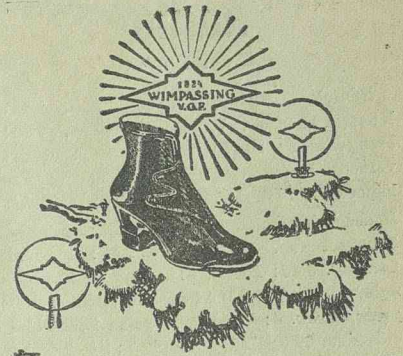
Mindketten boldogan mosolyogtak és szerelmesen ölekeztek össze.

Kiss Böske ezalatt álmatlanul hánykolódott ágyán. Nagyon lesújtotta az a felfedezés, hogy Rastagniban csalódott. Milyen könnyen áldozatul eshetett volna ennek a házasságáért. Ha Riminiben nem találkoztott volna Komlóssal és ha az nem jön a hajóra, akkor Cavaliere Rastagni Giovanninak talán már Egyiptomban igent mondott volna. Azóta a lovag az ő pénzével esetleg már meg is szökött volna.

Alapjában véve örült, hogy nem így történt, de azért mégis bántotta női hiúságát, hogy éppen egy szélhámos udvarlósát fogadta.

Most aztán mi lesz Komlóssal?

Eszébe jutott, hogy Komlósnak ígérte a szünet után a második táncot. Az elsőt Rastagnival kellett volna járnia. Ugy határozta, hogy Komlósnak a tánc alatt megadja a végleges választ. Már bizonyos volt, hogy ez a válasz igen lesz.



WIMPASSING

A bankkormányzót a pénzügyminiszter nem mozdíthatja el. Közöltük, hogy a kormány a Nemzeti Bank alapszabályainak módosítását tervezi. Az alapszabályok módosításával elsősorban a Nemzeti Bank kormányzójának állását kívánják megerősíteni olyképpen, hogy a jövőben a pénzügyminiszter ne mozdíthassa el a bankkormányzót. Az új alapszabályokat karácsony után bemutatják a parlamentnek.

Mussolini megszünteti a nagybirtokokat. Rómából jelentik, hogy az olasz parlament megszavazta azt a törvényjavaslatot, amely a nagybirtokok helyébe közép- és kisbirtokos osztály megalakítását célozza. Ezzel a mezőgazdasági munkásokat kívánja földhöz és vagyonhoz juttatni. Azok a földbirtokosok, akik önként osztják fel birtokukat, a föld értékének egyharmadát kapják készpénzben, míg azok, akik azt nem teszik, a törvény alapján kisajátított birtokukért az állam által tetszőlegesen meghatározott összeget kapják.

A román- lengyel kereskedelmi kapcsolat kimélyítése. A Varsóban tartózkodó Manolescu Strunga román kereskedelmi és ipariügyi miniszter tárgyalásokat folytatott Floyer Raymann lengyel kereskedelmi és ipariügyi miniszterrel. A kereskedelmi miniszterek a két állam közötti kereskedelmi kapcsolat kiépítésére vonatkozólag tanácskoztak. Manolescu Strunga tiszteletére Sembeck lengyel helyettes külügyminiszter villásreggelit adott, míg este a lengyel kereskedelmi miniszter rendezett bankettet.

Most aztán ezzel a rosszulléttel ez a szándéka meghiusult.

Vajjon mit fog róla gondolni Komlós? Hiszen látta, hogy rosszul lett és hogy emiatt volt kénytelen visszavonulni. Majd holnap, ha jobban lesz és újból találkozik Komlóssal, ügyes asszonyi taktikával újból ügy tereli a beszélgetést, hogy azt ott lehessen folytatni, ahol a bálban elhagyták.

De, hátha Komlós rájön, hogy rosszul léte és Rastagni letartóztatása között összefüggés van? Rettenetes volna.

Tépelődött. Keserű szemrehányásokat tett magának, hogy miért is fogadta Rastagni udvarlását. Kétszínű játékot üzött Komlóssal, akiről pedig a Riminiben való találkozás után pár nappal már tudta, hogy az őt szereti. De hiúságának hízelt a csinos és előkelő olasz szépítései is. Mindenképpen biztosítani akarta magát, hogy a hajókirándulás végén mint menyasszony hagyja oda a fedélzetet. Két völégényjelöltöt is tartott magának. Most az egyikről kiderült, hogy család. A másik pedig esetleg rájön a vele folytatott játékra és könnyen itt hagyja.

Könnyek peregetek végig Böske arcán. Már reggel felé járt az idő, amikor nagynehezen elaludt. Nyugtalan álomgyötörték.

gigorítják a gépkocsik utáni adózást. A pénzügyminiszter elkészítette a gépkocsik után fizetendő adókra vonatkozó törvényjavaslatot. Eszerint meg kell a városoknak és községeknek azt a gépkocsit, amely a luxus-gépkocsik után nyolc százalékos pótdadót szedjenek. A közlekedésügyi miniszter nem állíthatnak majd ki addig gépkocsit engedélyt és számot sem adhatnak gépkocsit tulajdonosa a miniszterium-

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

Most már szinte futott saját kabinja

felesége már izgatottan várta. — Megvan? — kérdezte a márkí. — Megvan, — válaszolta az — itt van a gyar leány kincse, a pénz és az ékezet. Legjobb lesz, ha ezt a kis bőröndöt a zsebkönyvvel valamely nagy kofferünkbe teszem, aztán minden holminkkal együtt mehetünk a hajóról. Az ügyeletes irodalomban közöljük, hogy meggondoltuk a hajó és nem folytatjuk a hajókirándulást, hanem vonaton Rómába utazunk. Az utazás kirándulótársaink hadd higgyék, hogy két napos kirándulásra mentünk. Azonban bizonyos, hogy ez a hiedelmük hamar eloszlik. A bál után valamennyien mehetünk vissza kabinjaikba, lefekszünk, alusznak délutánig és csak aközben ébrednek majd észre a kellemetlen meglepetést, amelyet számukra készítettünk. Közben a márkí így beszélt, a felesége kinyitotta az egyik nagy bőröndöt, amelyben fehérnemű volt. A kis táskát, amelyben a márkí magával hozott, a felesége kinyitotta és aztán a bőröndöt

Rádió

Péntek, december 14. Bucuresti. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 9.10: Hangverseny. 10.15: Zongora és zenekari verseny. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Játék különleges hangszereken. 1.30: Hírek. 2.30: Zenekari verseny. 3.40: Hírek. 4: Sorsjáték húzásának közvetítése. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Vizváry Marika háztartási előadása. 6.30: Hanglemezek. 7: Sportközlemények, majd gyorsírótanfolyam. 7.35:

Elek Szidi énekel zongorakísérettel. 8.15: Kültügyi negyedóra. 8.30: A magasság hatása az emberi szervezetre, Tóvölgyi Elemér dr. előadása. 9: Hangverseny. 10.15: Hírek. 11.30: Jazz zene, Szántó Gyula énekszámával. 12: Cigánymuzsika. Éjfél után 1.15: Hírek. **Budapest II.** 9.15: Szimfonikusok zenekara. 10.35: Hírek. **Bécs.** 2.10: Lemezek. 5.10: Jazz. 6.40: Zongorajáték. 10.55: Dalcst. 12.50: Bécsi zene. **Belgrád.** 2.15: Lemezek. Este 11.15: Zenekar. Berlin. Este 7.30: Baritonista dalai. 8: Rokokó-dalok és zene. 10.10: Zenekar. Milánó. 6.10: Énekverseny. 10: Szimfonikus hangverseny. **Prága.** 1.35: Szalonzene. 6: Vonósnégyes. 8.10: Jazz lemezek. 9.50: Szimfonikus hangverseny.

Varsó. 1.10: Táncczene. 4.45: Kamarazene. 6.15: Zongorajáték. 8: Borowa énekesnő estje. 9.15: Hangverseny. **Szombat, december 15: Bucuresti.** 2.40: Könnyű lemezek. 6: Katonazene. 7.15: Zongorajáték. 9.30: Jazz-táncczene. 11.25: Vendégloji zene. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 1: Zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Trió. 3.40: Hírek. 5.10: Ifjúsági félóra. 6: Első Budapesti Citerakör. 6.45: Mit üzen a rádió. 7.20: Szalonzene. 8: Volt már telefonközpontban? Helyszíni közvetítés. 8.45: Magyar nóták cigánykísérettel. 10: Egyfelvonásos vígjátékok. 11.20: Hírek, majd hanglemezek. Éjfél után 1.15: Hírek. **Bécs.** Este 8: Hangverseny. 9.30:

Szopránénekesnő áriaestje. Éjfél Vidám zene. **Belgrád.** 12: Lemezek. Citeraszóló. 9.25: Szórakoztató zen. 5: Klasszikus zeneművek. 8: Heg. 11.20: Táncczene. **Milánó.** 6.10: 9: Lemezek. **Prága.** 4.55: Táncczene. est. 11.30: Jazz. Strassburg. Este hangverseny. Éjfél után 1.30: A Kék társaságának estje. Stuttgart. E. Táncczene dalokkal. 11.30: Zenek. holm. Este 9.45: Katonazene. 12: 2. **Varsó.** 1.10: Könnyű zene. 4.45: Uj 7.15: Kávéházi zene. 9: Rádiózene gramofonművésznő játékaival. Éjfél után zene.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Mindenes szobaleány nagyobb háztartásban azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1325)

Fiatal szobaleány azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban (1327)

Fehérnemű varrónő házhoz, sürgősen kerestetik. IV., Bulev. Berthelot (volt Kossuth Lajos-utca) 3, II/9. (252)

Bejárónő mielőbbi belépésre kerestetik, IV. ker. Str. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (242)

Jól főző mindenek szakácsnő éves bizonyítvánnyal kerestetik. Cim a kiadóban. (1981)

Perfekt német kezdő tisztviselőt keres kereskedelmi vállalat. Ajánlatokat „Perfekt” jellegére a kiadóba. (1994)

Fuvós és vonós zenekar keres január 1-re agilis karmestert. Erdeklődéseket I. Tóth István Tormac (Végvár). (1998)

Állást keres

Irodakísasszony ki három nyelven beszél, irodai gyakorlatlalt, állást keres. Cim a kiadóban. (1990)

Eladó

költözködés miatt, kifogástalan állapotban levő **Biedermeyer** szoba: egy asztal, 2 szék, 4 karosszék, 1 kanapé, 1 tükör, 1 szekrény, 1 fiókos szekrény, 1 vitrin és egy **réz gyerekágy**. IV., Str. Brat anu (volt Bonnáz-utca) 24 harmadik lépcső II. emelet, aító 17 Horgony-palota

Adás-vétel

Eladó egy fekete 160 cm. magas nonius fajcsödör. Érdeklődni. Velcov Péter Besenova-veche 216 hsz. (1982)

Vesz

használt kerti padokat. Schibek Ágoston. III., Piata Adám Machi (volt Király-tér) 4. (1995)

Pézsabundát

jó állapotban vennék. Cim a kiadóhivatalban. (2646)

Két kerékű

taliga, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (223)

Télikabát használt, de jókarban lévő, közép, erősebb termetre, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (232)

Kályhák, tüzhelyek, előtétek, korcsolyák, ródlik, konyhaberendézési cikkek, szép karácsonyi ajándékok legnagyobb választékban Forgács Máttyás vaskereskedésében, Timisoara IV., Str. I. Vacarescu 36. Telefon 8-55. (1885)



Kombinéfűzők Princessfűzők
Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók
„Sanitaria”
Timisoara, Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Lakás
2 szobás
fürdőszobás lakást sürgősen keresek. Cimeket ár megjelölésével „Kertes” jellegére a kiadóba kérek. (1020)

3 szobás lakások, Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságánál. (2599)

Azonnal kiadó
Timotei Cipariu (volt Batthyányi-utca) 8. szám alatt 4 szobás modern lakás frissen festve és mázolv. Bővebbet Cyalay dr. irodájában. Telefon 23-34. (1979)

Családi házban
3 utcai szoba, előszoba parkettázva, verandával, kis angol parkkal stb., azonnal bérebeadó Gyárvaros, Str. I. Vulcan (volt Kertész-utca) 6. szám. Megtekinthető délelőtt 10-ig és délután 2—4 óráig. (1992)

Egyszer esik esztendőben karácsony
Ajándékot csakis nálam válasszon Van itt idén annyi szép, perzsa, műtárgy, régiség Sok apróság csece-becse Számítva most mindenkire
Fischhoff comissió Tel. 18-09
Timisoara I., Str. Duca (Börze-u.) 6. I. em. Vevő vagyok mindenre

Különléle
Elsőrangú házikoszt házon kívül is kapható. Menü 20 lei. Abonensek felvétetnek. Földessyné, III., Str. Romulus 25. (252)

Herzl-vizumos
December 14-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre. Jancu Vacarescu (Bem-u.) 28. Telefon 16-04.

Köszönetnyilvánítás
Mindazok, akik szeretett férjem, a legjobb apa, após, nagypapa és rokon

Balla Mihály

elhunytaival beemünket, vigasztaló szavaikkal lelkerestek, ezzel ladjalmunkat enyhíteni igyekeztek, ugyszintem mindazok, akik drága halottunkat utolsó útjára elkísérték ravatalára virágot helyeztek, továbbá az erzsébetvárosi temetkezési egyület, valamint a meghalt Magyar Párt tagjai a megható bucsuztatóért, fogadják ezuton halás köszönetünket.

A gyászoló család

Paál Rózsi szakácskönyve

gazdag tartalommal pár napon belül megjelenik.
Ara 70.— lei

Előjegyzéseket elfogad a **Déli Hírlap kiadóhivatala**

Karácsonyi társasulazás Bécsbe és Párisba

1934 december 23 — 1935 január 6-ig
vasúti jeggyel, szállodával, teljes ellátással
Párisba és vissza . . . 17.055.— lei
Bécsbe és vissza . . . 9.015.— lei

Jelentkezések a **Wagons Lits Cook utazási irodában** és a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Elveszett
Schibek Jenő pirosigazolványa. Meg a rendőrségen adja le.

Elveszett
Hie Jesdimir névre szóló piros iga Megtalálójá a rendőrségen adja le.

Legújabb köny

Feuchtwanger: Oppenheim Testvérek Lei
Márai Sándor: Bolhapiac . . . Lei
Gold: Zsidók ha nincs pénzük Lei
Gagy László: Bánatartók: a magyar tanító reformja . . . Lei

kaphatók a **CULTURA** könyvkereskedő Timisoara, IV., Bulevard Carol A DÉLI HIRLAP előfizetőinek árkedvezmény. Kérjen prospektust a legújabb könyvujdonságokról.

Vérszegények, betegek, lábbadozó egészségesek és serdülőknék egyaránt **mindennapi itala leg** a tannindus **Ménes-Magyarad** tisztán kezelt, nemes fajbor Kizárólagos eladási helyek: „**PROMORUL**” Arad-Hegyaljai szőlőnagybirtok szövetkezeti üzleteiben, főüzlet: I. B. Reg. Maria 3, Viktoria-bank melletti, fő II., Strada Melodie 15 (Facsirta-u. sa IV., Strada Fröbl 47 (Schott-ház)



OLLA GULA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen



Fordítóirodám

Cetate (Belváros), Piata I. C. Brat (Szent György-tér) 2. szám alatt ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kények, kereskedelmi levelek, szerződések zonyitványok stb. kifogástalan fordítólletve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyven.

N. MAGDU
törvényszéki hites fordító, román gyors a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.